PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2018/1935

od 7. prosinca 2018.

o uspostavi obrazaca iz Uredbe Vijeća (EU) 2016/1103 o provedbi pojačane suradnje u području nadležnosti, mjerodavnog prava te priznavanja i izvršenja odluka u stvarima bračnoimovinskih režima

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EU) 2016/1103 o provedbi pojačane suradnje u području nadležnosti, mjerodavnog prava te priznavanja i izvršenja odluka u stvarima bračnoimovinskih režima ([1]), a posebno njezin članak 45. stavak 3. točku (b), članak 58. stavak 1., članak 59. stavak 2. i članak 60. stavak 2.,

nakon savjetovanja s Odborom u pogledu mjerodavnog prava, nadležnosti i izvršenja u stvarima bračnoimovinskih režima,

budući da:

(1) Za pravilnu primjenu Uredbe Vijeća (EU) 2016/1103 treba uspostaviti nekoliko obrazaca.

(2) U skladu s Odlukom Vijeća (EU) 2016/954 ([2]) o odobrenju pojačane suradnje u području imovinskih režima međunarodnih parova Uredbom Vijeća (EU) 2016/1103 provodi se pojačana suradnja u području nadležnosti, mjerodavnog prava te priznavanja i izvršenja odluka u stvarima koje se odnose na imovinske režime međunarodnih parova između Belgije, Bugarske, Češke, Njemačke, Grčke, Španjolske, Francuske, Hrvatske, Italije, Cipra, Luksemburga, Malte, Nizozemske, Austrije, Portugala, Slovenije, Finske i Švedske. Stoga samo navedene države članice sudjeluju u donošenju ove Uredbe.

(3) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora u pogledu mjerodavnog prava, nadležnosti i izvršenja u stvarima bračnoimovinskih režima,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Obrazac koji se upotrebljava za ovjeru iz članka 45. stavka 3. točke (b) Uredbe Vijeća (EU) 2016/1103 utvrđen je u Prilogu I.

2. Obrazac koji se upotrebljava za ovjeru javne isprave iz članka 58. stavka 1. i članka 59. stavka 2. Uredbe Vijeća (EU) 2016/1103 utvrđen je u Prilogu II.

3. Obrazac koji se upotrebljava za ovjeru sudske nagodbe iz članka 60. stavka 2. Uredbe Vijeća (EU) 2016/1103 utvrđen je u Prilogu III.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu 29. siječnja 2019.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u državama članicama u skladu s Ugovorima.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. prosinca 2018.

Za Komisiju

Predsjednik

Jean-Claude JUNCKER

([1]) SL L 183, 8.7.2016., str. 1.

([2]) Odluka Vijeća (EU) 2016/954 od 9. lipnja 2016. o odobrenju pojačane suradnje u području nadležnosti, mjerodavnog prava te priznavanja i izvršenja odluka o imovinskim režimima međunarodnih parova, što obuhvaća stvari koje se odnose na bračnoimovinske režime i imovinske posljedice registriranih partnerstava (SL L 159, 16.6.2016., str. 16.).

PRILOG I.

OVJERA

ODLUKE U STVARIMA BRAČNOIMOVINSKIH REŽIMA

(članak 45. stavak 3. točka (b) Uredbe Vijeća (EU) 2016/1103 o provedbi pojačane suradnje u području nadležnosti, mjerodavnog prava te priznavanja i izvršenja odluka u stvarima bračnoimovinskih režima ([1]))

1. **Država članica podrijetla** (*)

☐ Belgija ☐ Bugarska ☐ Češka ☐ Njemačka ☐ Grčka ☐ Španjolska ☐ Francuska ☐ Hrvatska ☐ Italija ☐ Cipar ☐ Luksemburg ☐ Malta ☐ Nizozemska ☐ Austrija ☐ Portugal ☐ Slovenija ☐ Finska ☐ Švedska

2. **Sud ili nadležno tijelo koje izdaje ovjeru**

2.1. Naziv i oznaka suda ili tijela (*): .....

2.2. Adresa

2.2.1. Ulica i broj/p.p. (*): .....

.....

.....

2.2.2. Mjesto i poštanski broj (*): .....

2.3. Telefon (*): .....

2.4. Telefaks: .....

2.5. Adresa e-pošte: .....

2.6. Drugi relevantni podaci (navesti): .....

.....

.....

3. **Sud** ([2]) **koji je donio odluku (popuniti SAMO ako se razlikuje od tijela iz odjeljka 2.)**

3.1. Naziv i oznaka suda (*): .....

3.2. Adresa

([1]) SL L 183, 8.7.2016., str. 1.

(*) Obvezan podatak.

([2]) U skladu s člankom 3. stavkom 2. Uredbe Vijeća (EU) 2016/1103, pojam „sud” pod određenim uvjetima, osim pravosudnih tijela, obuhvaća ostala tijela i pravne stručnjake s nadležnošću u stvarima bračnoimovinskih režima koji izvršavaju sudske funkcije ili postupaju na temelju ovlasti prenesenih od strane pravosudnog tijela ili pod njegovim nadzorom. Popis ostalih tijela i pravnih stručnjaka objavljen je u *Službenom listu Europske unije*.

3.2.1. Ulica i broj/p.p. (*): .....

.....

3.2.2. Mjesto i poštanski broj (*): .....

3.3. Telefon (*): .....

3.4. Telefaks: .....

3.5. Adresa e-pošte: .....

4. **Odluka**

4.1. Datum (dd. mm. gggg.) odluke (*): .....

4.2. Referentni broj odluke (*): .....

4.3. Stranke u odluci

4.3.1. ***Stranka A***

4.3.1.1. Prezime i ime (imena) (*): .....

.....

4.3.1.2. Datum (dd. mm. gggg.) i mjesto rođenja: .....

4.3.1.3. Identifikacijski broj ([1])

4.3.1.3.1. Osobni identifikacijski broj: .....

4.3.1.3.2. Broj socijalnog osiguranja: .....

4.3.1.3.3. Drugo (navesti): .....

4.3.1.4. Adresa

4.3.1.4.1. Ulica i broj/p.p.: .....

.....

4.3.1.4.2. Mjesto i poštanski broj: .....

4.3.1.4.3. Zemlja

☐ Belgija ☐ Bugarska ☐ Češka ☐ Njemačka ☐ Grčka ☐ Španjolska ☐ Francuska ☐ Hrvatska ☐ Italija ☐ Cipar ☐ Luksemburg ☐ Malta ☐ Nizozemska ☐ Austrija ☐ Portugal ☐ Slovenija ☐ Finska ☐ Švedska

☐ drugo (navesti oznaku ISO): .....

4.3.1.5. Adresa e-pošte: .....

4.3.1.6. Uloga u postupku (*)

(*) Obvezan podatak.
([1]) Navesti najrelevantniji broj, ako postoji.

4.3.1.6.1. ☐ Tužitelj

4.3.1.6.2. ☐ Tuženik

4.3.1.6.3. ☐ Drugo (navesti): .....

4.3.2. ***Stranka B***

4.3.2.1. Prezime i ime (imena) (*): .....

.....

4.3.2.2. Datum (dd. mm. gggg.) i mjesto rođenja: .....

4.3.2.3. Identifikacijski broj ([1])

4.3.2.3.1. Osobni identifikacijski broj: .....

4.3.2.3.2. Broj socijalnog osiguranja: .....

4.3.2.3.3. Drugo (navesti): .....

4.3.2.4. Adresa

4.3.2.4.1. Ulica i broj/p.p.: .....

.....

.....

4.3.2.4.2. Mjesto i poštanski broj: .....

4.3.2.4.3. Zemlja

☐ Belgija ☐ Bugarska ☐ Češka ☐ Njemačka ☐ Grčka ☐ Španjolska ☐ Francuska ☐ Hrvatska ☐ Italija ☐ Cipar ☐ Luksemburg ☐ Malta ☐ Nizozemska ☐ Austrija ☐ Portugal ☐ Slovenija ☐ Finska ☐ Švedska

☐ drugo (navesti oznaku ISO): .....

4.3.2.5. Adresa e-pošte: .....

4.3.2.6. Uloga u postupku (*)

4.3.2.6.1. ☐ Tužitelj

4.3.2.6.2. ☐ Tuženik

4.3.2.6.3. ☐ Drugo (navesti): .....

4.4. Odluka je donesena jer se tuženik nije upustio u postupak (*)

4.4.1. ☐ Da (navesti datum (dd. mm. gggg.) dostavljanja pismena o pokretanju pravnog postupka ili jednakovrijednog pismena dotičnoj osobi): .....

4.4.2. ☐ Ne

(*) Obvezan podatak.
([1]) Navesti najrelevantniji broj, ako postoji.

4.5. Traži li se upis u javni upisnik?

4.5.1. ☐ Da

4.5.2. ☐ Ne

4.6. Ako je u točki 4.5.1. odgovor DA, protiv odluke se više ne može podnijeti redovni pravni lijek, kao niti pravni lijek sudu najviše instance:

4.6.1. ☐ Da

4.6.2. ☐ Ne

5. **Izvršivost odluke**

5.1. Traži li se ovjera za potrebe izvršivosti odluke u drugoj državi članici? (*)

5.1.1. ☐ Da

5.1.2. ☐ Ne

5.1.3. ☐ Ne znam

5.2. Ako je u točki 5.1.1. odgovor DA, odluka je izvršiva u državi članici podrijetla bez ispunjenja dodatnih uvjeta (*)

5.2.1. ☐ Da (navesti izvršivu obvezu (izvršive obveze)): .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

5.2.2. ☐ Da, ali ograničeno na dio ili više dijelova odluke (navesti izvršivu obvezu ili više njih):

.....

.....

.....

.....

.....

.....

5.2.3. Obveza ili više njih izvršive su prema sljedećoj osobi ili osobama:

5.2.3.1. ☐ Stranka A

(*) Obvezan podatak.

5.2.3.2. ☐ Stranka B

5.2.3.3. ☐ Drugo (navesti): .....

6. **Kamate**

6.1. Traži li se naplata kamata? (*)

6.1.1. ☐ Da

6.1.2. ☐ Ne

6.2. Ako je odgovor DA u točki 6.1.1. (*)

6.2.1. Kamate

6.2.1.1. ☐ Nije navedeno u odluci

6.2.1.2. ☐ Da, u odluci je navedeno sljedeće

6.2.1.2.1 Kamate od: ..... (datum (dd. mm. gggg.) ili događaj)
do: ..... (datum (dd. mm. gggg.) ili događaj) ([1])

6.2.1.2.2. ☐ Konačni iznos: .....

6.2.1.2.3. ☐ Metoda za izračun kamata

6.2.1.2.3.1. ☐ Stopa: ..... %

6.2.1.2.3.2. ☐ Stopa: ..... % iznad referentne stope (ESB-a/referentne stope nacionalne središnje banke: .....)

na snazi na dan: ..... (datum (dd. mm. gggg.) ili događaj)

6.2.2. Zakonska kamata izračunava se u skladu s (navesti relevantni zakon):.....

.....

.....

.....

.....

6.2.2.1. Kamate od: .....(datum (dd. mm. gggg.) ili događaj)
do: .....(datum (dd. mm. gggg.) ili događaj) ([1])

6.2.2.2. Metoda za izračun kamata

6.2.2.2.1. ☐ Stopa: ..... %

6.2.2.2.2. ☐ Stopa: ..... % iznad referentne stope (ESB-a/referentne stope nacionalne središnje banke: .....)

na snazi na dan: ..... (datum (dd. mm. gggg.) ili događaj)

6.2.2.2.2.1. ☐ Prvi dan semestra u kojem dužnik kasni s plaćanjem

6.2.2.2.2.2. ☐ Drugi događaj (navesti): .....

(*) Obvezan podatak.
([1]) Dodati potreban broj razdoblja ako je više od jednog razdoblja.

6.2.3. Kapitalizacija kamata (navesti): .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

6.2.4. Valuta

☐ euro (EUR) ☐ lev (BGN)

☐ češka kruna (CZK) ☐ kuna (HRK)

☐ krona (SEK) ☐ drugo (navesti (oznaka ISO)): .....

7. **Troškovi ili izdaci**

7.1. Stranke kojima je odobrena puna ili djelomična besplatna pravna pomoć

7.1.1. ☐ Stranka A

7.1.2. ☐ Stranka B

7.1.3. ☐ Druga stranka (navesti): .....

7.2. Stranke kojima je odobreno oslobođenje od plaćanja troškova ili izdataka

7.2.1. ☐ Stranka A

7.2.2. ☐ Stranka B

7.2.3. ☐ Druga stranka (navesti): .....

7.3. Traži li se povrat troškova ili izdataka? (*)

7.3.1. ☐ Da ([1])

7.3.2. ☐ Ne

7.4. Ako je u točki 7.3.1. odgovor DA, odlučeno je da sljedeća osoba ili osobe protiv koje/kojih se traži izvršenje snosi/snose troškove ili izdatke. (*)

7.4.1. ☐ Stranka A

7.4.2. ☐ Stranka B

7.4.3. ☐ Druga stranka (navesti): .....

7.4.4. ☐ Ako više osoba mora snositi troškove ili izdatke, može li se od jedne od njih naplatiti cijeli iznos?

(*) Obvezan podatak.

([1]) Ova točka obuhvaća i slučajeve kada su troškovi ili izdaci utvrđeni zasebnom odlukom.

7.4.4.1. ☐ Da

7.4.4.2. ☐ Ne

7.5. Ako je u točki 7.3.1. odgovor DA, troškovi ili izdaci čiji se povrat traži su sljedeći (u slučaju da se može tražiti povrat troškova ili izdataka od više osoba, unesite iznos za svaku osobu posebno) (*)

7.5.1. ☐ Troškovi ili izdaci u odluci su utvrđeni kao ukupni iznos (navesti iznos):.....

.....

7.5.2. ☐ Troškovi ili izdaci u odluci su utvrđeni kao postotak ukupnih troškova (navesti postotak ukupnog iznosa): .....%.

7.5.3. ☐ Obveza plaćanja troškove ili izdataka utvrđena je u odluci i točni iznosi su sljedeći:

7.5.3.1. ☐ Sudske pristojbe: .....

7.5.3.2. ☐ Troškovi odvjetnika:.....

7.5.3.3. ☐ Troškovi dostave pismena: .....

7.5.3.4. ☐ Drugo (navesti): .....

7.5.4. ☐ Drugo (navesti): .....

.....

.....

7.6. Ako je u točki 7.3.1. (*) odgovor DA

7.6.1 Kamate na troškove ili izdatke

7.6.1.1. ☐ Nije navedeno u odluci

7.6.1.2. ☐ Da, u odluci je navedeno sljedeće

7.6.1.2.1. Kamate od: (datum (dd. mm. gggg.) ili događaj)

do: ..... (datum (dd. mm. gggg.) ili događaj) ([1])

7.6.1.2.2. ☐ Konačni iznos: .....

7.6.1.2.3. ☐ Metoda za izračun kamata

7.6.1.2.3.1. ☐ Stopa: ..... %

7.6.1.2.3.2. ☐ Stopa: ..... % iznad referentne stope (ESB-a/referentne stope nacionalne središnje banke:.....) na snazi na dan: ..... (datum (dd. mm. gggg.) ili događaj)

7.6.2. Zakonska zatezna kamata izračunava se u skladu s (navesti relevantni zakon):.....

.....

.....

.....

(*) Obvezan podatak.

([1]) Dodati potreban broj razdoblja ako je više od jednog razdoblja.

7.6.2.1. Kamate od: ..... (datum (dd. mm. gggg.) ili događaj)

do: ..... (datum (dd. mm. gggg.) ili događaj) ([1])

7.6.2.2. Metoda za izračun kamata

7.6.2.2.1. ☐ Stopa: ..... %

7.6.2.2.2. ☐ Stopa: ..... % iznad referentne stope (ESB-a/referentne stope nacionalne središnje banke .....)

na snazi na dan: (datum (dd. mm. gggg.) ili događaj)

7.6.3 Kapitalizacija kamata (navesti): .....

.....

.....

.....

.....

7.6.4. Valuta

☐ euro (EUR) ☐ lev (BGN)

☐ češka kruna (CZK) ☐ kuna (HRK)

☐ krona (SEK) ☐ drugo (navesti (oznaka ISO)): .....

Ako su priloženi dodatni listovi, navesti ukupan broj stranica (*) .....

Sastavljeno u (*)**: ..... dana** (*)**: ..... (dd. mm. gggg.)**

Potpis i/ili pečat tijela koje izdaje ovjeru (*)**: .....**

.....

.....

.....

.....

([1]) Dodati potreban broj razdoblja ako je više od jednog razdoblja.

(*) Obvezan podatak.

PRILOG II.

OVJERA

JAVNE ISPRAVE U STVARIMA BRAČNOIMOVINSKIH REŽIMA

(članak 58. stavak 1. i članak 59. stavak 2. Uredbe Vijeća (EU) 2016/1103 o provedbi pojačane suradnje u području nadležnosti, mjerodavnog prava te priznavanja i izvršenja odluka u stvarima bračnoimovinskih režima ([1]))

1. **Država članica podrijetla** (*)

☐ Belgija ☐ Bugarska ☐ Češka ☐ Njemačka ☐ Grčka ☐ Španjolska ☐ Francuska ☐ Hrvatska ☐ Italija
☐ Cipar ☐ Luksemburg ☐ Malta ☐ Nizozemska ☐ Austrija ☐ Portugal ☐ Slovenija ☐ Finska ☐ Švedska

2. **Tijelo koje je sastavilo javnu ispravu i koje izdaje ovjeru**

2.1. Naziv i oznaka tijela (*): .....

2.2. Adresa

2.2.1. Ulica i broj/p.p. (*): .....

.....

.....

2.2.2. Mjesto i poštanski broj (*): .....

2.3. Telefon (*): .....

2.4. Telefaks: .....

2.5. Adresa e-pošte: .....

2.6. Drugi relevantni podaci (navesti): .....

.....

.....

3. **Javna isprava**

3.1. Datum (dd. mm. gggg.) sastavljanja javne isprave (*): .....

3.2. Referentni broj javne isprave: .....

3.3. Datum (dd. mm. gggg.) kada je javna isprava

3.3.1. upisana u upisnik u državi članici podrijetla ILI

3.3.2. pohranjena u upisnik u državi članici podrijetla .....

([1]) SL L 183, 8.7.2016., str. 1.
(*) Obvezan podatak.

(3.3.1. ili 3.3.2. popuniti SAMO ako se razlikuju od datuma navedenog u točki 3.1. i ako se datumom upisa/pohrane u upisnik određuje pravni učinak isprave)

3.3.3. Referentni broj u upisniku: .....

3.4. Stranke u javnoj ispravi ([1])

3.4.1. ***Stranka A***

3.4.1.1. Prezime i ime (imena) (*): .....

.....

3.4.1.2. Datum (dd. mm. gggg.) i mjesto rođenja: .....

3.4.1.3. Identifikacijski broj ([2])

3.4.1.3.1. Osobni identifikacijski broj: .....

3.4.1.3.2. Broj socijalnog osiguranja: .....

3.4.1.3.3. Drugo (navesti): .....

3.4.1.4. Adresa

3.4.1.4.1. Ulica i broj/p.p.: .....

.....

3.4.1.4.2. Mjesto i poštanski broj: .....

3.4.1.4.3. Zemlja

☐ Belgija ☐ Bugarska ☐ Češka ☐ Njemačka ☐ Grčka ☐ Španjolska ☐ Francuska ☐ Hrvatska ☐ Italija ☐ Cipar ☐ Luksemburg ☐ Malta ☐ Nizozemska ☐ Austrija ☐ Portugal ☐ Slovenija ☐ Finska ☐ Švedska

☐ drugo (navesti oznaku ISO): .....

3.4.2. ***Stranka B***

3.4.2.1. Prezime i ime (imena) (*): .....

3.4.2.2. Datum (dd. mm. gggg.) i mjesto rođenja: .....

3.4.2.3. Identifikacijski broj ([2])

3.4.2.3.1. Osobni identifikacijski broj: .....

3.4.2.3.2. Broj socijalnog osiguranja: .....

3.4.2.3.3. Drugo (navesti): .....

3.4.2.4. Adresa

([1]) Ako se javna isprava odnosi na više od dvije stranke, priložiti dodatni list.
(*) Obvezan podatak.
([2]) Navesti najrelevantniji broj, ako postoji.

3.4.2.4.1. Ulica i broj/p.p.: .....

.....

.....

3.4.2.4.2. Mjesto i poštanski broj: .....

3.4.2.4.3. Zemlja

☐ Belgija ☐ Bugarska ☐ Češka ☐ Njemačka ☐ Grčka ☐ Španjolska ☐ Francuska ☐ Hrvatska ☐ Italija ☐ Cipar ☐ Luksemburg ☐ Malta ☐ Nizozemska ☐ Austrija ☐ Portugal ☐ Slovenija ☐ Finska ☐ Švedska

☐ drugo (navesti oznaku ISO): .....

4. **Prihvaćanje javne isprave (članak 58. Uredbe Vijeća (EU) 2016/1103)**

4.1. Traži li se prihvaćanje javne isprave? (*)

4.1.1. ☐ Da

4.1.2. ☐ Ne

4.2. ***Vjerodostojnost isprave (***(*) ***ako je u točki 4.1.1. odgovor DA)***

4.2.1. ☐ Prema pravu države članice podrijetla, javna isprava ima određenu dokaznu snagu u odnosu na druge pisane isprave (*).

4.2.1.1. Određena dokazna snaga odnosi se na sljedeće elemente: (*)

4.2.1.1.1. ☐ datum sastavljanja javne isprave

4.2.1.1.2. ☐ mjesto sastavljanja javne isprave

4.2.1.1.3. ☐ podrijetlo potpisa stranaka u javnoj ispravi

4.2.1.1.4. ☐ sadržaj izjava stranaka

4.2.1.1.5. ☐ činjenice koje tijelo proglašava potvrđenima u njegovoj prisutnosti

4.2.1.1.6. ☐ postupci koje tijelo proglašava provedenima

4.2.1.1.7. ☐ drugo (navesti): .....

.....

.....

.....

4.2.2. ☐ Prema pravu države članice podrijetla, javna isprava gubi svoju određenu dokaznu snagu na temelju (naznačiti prema potrebi):

4.2.2.1. ☐ sudske odluke donesene u

4.2.2.1.1. ☐ redovnog sudskog postupka

4.2.2.1.2. ☐ posebnog sudskog postupka predviđenog pravom u tu svrhu (naznačiti naziv i/ili relevantne pravne osnove): .....

.....

(*) Obvezan podatak.

4.2.2.2. ☐ Drugo (navesti): .....

.....

4.2.3. ☐ Prema saznanjima tijela, vjerodostojnost javne isprave nije osporena u državi članici podrijetla (*).

4.3. ***Pravni akti i odnosi zabilježeni u javnoj ispravi (***(*) ***ako je odgovor DA u točki 4.1.1.)***

4.3.1. Prema saznanjima tijela, javna isprava (*):

4.3.1.1. ☐ nije osporena u pogledu zabilježenih pravnih akata i/ili pravnih odnosa

4.3.1.2. ☐ osporena je u pogledu zabilježenih pravnih akata i/ili pravnih odnosa u određenim točkama koje nisu obuhvaćene ovom ovjerom (navesti): .....

.....

.....

.....

4.3.2. ☐ Drugi relevantni podaci (navesti): .....

.....

.....

.....

.....

5. **Druge informacije**

5.1. U državi članici podrijetla javna isprava je valjana isprava za potrebe upisa prava na nepokretnoj ili pokretnoj imovini u njezinim upisnicima ([1]).

5.1.1. ☐ Da (navesti): .....

.....

.....

.....

.....

5.1.2. ☐ Ne

6. **Izvršivost javne isprave (članak 59. Uredbe Vijeća (EU) 2016/1103)**

6.1. Traži li se izvršenje javne isprave? (*)

6.1.1. ☐ Da

(*) Obvezan podatak.
([1]) Upis prava na nepokretnoj ili pokretnoj imovini u upisnik podliježe pravu države članice u kojoj se vodi upisnik.

6.1.2. ☐ Ne

6.2. Ako je odgovor DA u točki 6.1.1., je li javna isprava izvršiva u državi članici podrijetla bez dodatnih uvjeta koje treba ispuniti? (*)

6.2.1. ☐ Da (navesti izvršivu obvezu (izvršive obveze)): .....

.....

.....

.....

.....

.....

6.2.2. ☐ Da, ali ograničeno na dio ili više dijelova javne isprave (navesti izvršivu obvezu ili više njih): .....

.....

.....

.....

.....

6.2.3. ☐ Obveza ili više njih izvršive su prema sljedećoj osobi ili osobama (*):

6.2.3.1. ☐ Stranka A

6.2.3.2. ☐ Stranka B

6.2.3.3. ☐ Drugo (navesti): .....

.....

.....

7. Kamate

7.1. Traži li se naplata kamata? (*)

7.1.1. ☐ Da

7.1.2. ☐ Ne

7.2. Ako je u točki 7.1.1. (*) odgovor DA

7.2.1. Kamate

7.2.1.1. ☐ Nije navedeno u javnoj ispravi

7.2.1.2. ☐ Da, u javnoj ispravi je navedeno sljedeće

7.2.1.2.1. Kamate od: ..... (datum (dd. mm. gggg.) ili događaj)

do: ..... (datum (dd. mm. gggg.) ili događaj) ([1])

(*) Obvezan podatak.

([1]) Dodati potreban broj razdoblja ako je više od jednog razdoblja.

7.2.1.2.2. ☐ Konačni iznos: .....

7.2.1.2.3. ☐ Metoda za izračun kamata

7.2.1.2.3.1. ☐ Stopa: ..... %

7.2.1.2.3.2. ☐ Stopa: ..... % iznad referentne stope (ESB-a/referentne stope nacionalne središnje banke: .....)

na snazi na dan: ..... (datum (dd. mm. gggg.) ili događaj)

7.2.2. Zakonska zatezna kamata izračunava se u skladu s (navesti relevantni zakon): .....

.....

.....

.....

7.2.2.1. Kamate od: .....(datum (dd. mm. gggg.) ili događaj)

do: ..... (datum (dd. mm. gggg.) ili događaj) ([1])

7.2.2.2. Metoda za izračun kamata

7.2.2.2.1. ☐ Stopa: ..... %

7.2.2.2.2. ☐ Stopa: ..... % iznad referentne stope (ESB-a/referentne stope nacionalne središnje banke: .....)

na snazi na dan: .....(datum (dd. mm. gggg.) ili događaj)

7.2.3. Kapitalizacija kamata (navesti): .....

.....

.....

.....

.....

.....

7.2.4. Valuta

☐ euro (EUR) ☐ lev (BGN)

☐ češka kruna (CZK) ☐ kuna (HRK)

☐ krona (SEK) ☐ drugo (navesti (oznaka ISO)): .....

Ako su priloženi dodatni listovi, navesti ukupan broj stranica (*)**: .....**

Sastavljeno u (*)**: ..... dana** (*)**: .....(dd. mm. gggg.)**

Potpis i/ili pečat tijela koje izdaje ovjeru (*)**: .....**

.....

([1]) Dodati potreban broj razdoblja ako je više od jednog razdoblja.

(*) Obvezan podatak.

PRILOG III.

OVJERA

SUDSKE NAGODBE U STVARIMA BRAČNOIMOVINSKIH REŽIMA

(članak 60. stavak 2. Uredbe Vijeća (EU) 2016/1103 o provedbi pojačane suradnje u području nadležnosti, mjerodavnog prava te priznavanja i izvršenja odluka u stvarima bračnoimovinskih režima ([1]))

1. **Država članica podrijetla** (*)

☐ Belgija ☐ Bugarska ☐ Češka ☐ Njemačka ☐ Grčka ☐ Španjolska ☐ Francuska ☐ Hrvatska ☐ Italija
☐ Cipar ☐ Luksemburg ☐ Malta ☐ Nizozemska ☐ Austrija ☐ Portugal ☐ Slovenija ☐ Finska ☐ Švedska

2. **Sud koji je odobrio sudsku nagodbu ili pred kojim je postignuta sudska nagodba i koji izdaje ovjeru**

2.1. Naziv i oznaka suda ([2]) (*): .....

2.2. Adresa

2.2.1. Ulica i broj/p.p. (*): .....

.....

.....

2.2.2. Mjesto i poštanski broj (*): .....

2.3. Telefon (*): .....

2.4. Telefaks: .....

2.5. Adresa e-pošte: .....

2.6. Drugi relevantni podaci (navesti): .....

.....

.....

3. **Sudska nagodba**

3.1. Datum (dd. mm. gggg.) sudske nagodbe (*): .....

3.2. Referentni broj sudske nagodbe (*): .....

([1]) SL L 183, 8.7.2016., str. 1.
(*) Obvezan podatak.
([2]) U skladu s člankom 3. stavkom 2. Uredbe Vijeća (EU) 2016/1103, pojam „sud” pod određenim uvjetima, osim pravosudnih tijela, obuhvaća ostala tijela i pravne stručnjake s nadležnošću u stvarima bračnoimovinskih režima koji izvršavaju sudske funkcije ili postupaju na temelju ovlasti prenesenih od strane pravosudnog tijela ili pod njegovim nadzorom. Popis ostalih tijela i pravnih stručnjaka objavljen je u *Službenom listu Europske unije*.

3.3. Stranke u sudskoj nagodbi ([1])

3.3.1. ***Stranka A***

3.3.1.1. Prezime i ime (imena) (*): .....

.....

3.3.1.2. Datum (dd. mm. gggg.) i mjesto rođenja: .....

3.3.1.3. Identifikacijski broj ([2])

3.3.1.3.1. Osobni identifikacijski broj: .....

3.3.1.3.2. Broj socijalnog osiguranja: .....

3.3.1.3.3. Drugo (navesti): .....

3.3.1.4. Adresa

3.3.1.4.1. Ulica i broj/p.p.: .....

.....

3.3.1.4.2. Mjesto i poštanski broj: .....

3.3.1.4.3. Zemlja:

☐ Belgija ☐ Bugarska ☐ Češka ☐ Njemačka ☐ Grčka ☐ Španjolska ☐ Francuska ☐ Hrvatska ☐ Italija ☐ Cipar ☐ Luksemburg ☐ Malta ☐ Nizozemska ☐ Austrija ☐ Portugal ☐ Slovenija ☐ Finska ☐ Švedska

☐ drugo (navesti oznaku ISO): .....

3.3.1.5. Adresa e-pošte: .....

3.3.1.6. Uloga u postupku (*)

3.3.1.6.1. ☐ Tužitelj

3.3.1.6.2. ☐ Tuženik

3.3.1.6.3. ☐ Drugo (navesti): .....

3.3.2. ***Stranka B***

3.3.2.1. Prezime i ime (imena) (*): .....

3.3.2.2. Datum (dd. mm. gggg.) i mjesto rođenja: .....

3.3.2.3. Identifikacijski broj ([2])

([1]) Ako se sudska nagodba odnosi na više od dvije stranke, priložiti dodatni list.
(*) Obvezan podatak.
([2]) Navesti najrelevantniji broj, ako postoji.

3.3.2.3.1. Osobni identifikacijski broj: .....

3.3.2.3.2. Broj socijalnog osiguranja: .....

3.3.2.3.3. Drugo (navesti): .....

3.3.2.4. Adresa

3.3.2.4.1. Ulica i broj/p.p.: .....

.....

3.3.2.4.2. Mjesto i poštanski broj: .....

3.3.2.4.3. Zemlja

☐ Belgija ☐ Bugarska ☐ Češka ☐ Njemačka ☐ Grčka ☐ Španjolska ☐ Francuska ☐ Hrvatska ☐ Italija ☐ Cipar ☐ Luksemburg ☐ Malta ☐ Nizozemska ☐ Austrija ☐ Portugal ☐ Slovenija ☐ Finska ☐ Švedska

☐ drugo (navesti oznaku ISO): .....

3.3.2.5. Adresa e-pošte: .....

3.3.2.6. Uloga u postupku (*)

3.3.2.6.1. ☐ Tužitelj

3.3.2.6.2. ☐ Tuženik

3.3.2.6.3. ☐ Drugo (navesti): .....

4. **Izvršivost sudske nagodbe**

4.1. Je li sudska nagodba izvršiva u državi članici podrijetla bez ispunjenja dodatnih uvjeta? (*)

4.1.1. ☐ Da (navesti izvršivu obvezu (izvršive obveze)): .....

.....

.....

.....

4.1.2. ☐ Da, ali ograničeno na dio ili više dijelova sudske nagodbe (navesti izvršivu obvezu ili više njih): .....

.....

.....

.....

.....

.....

4.2. Obveza je izvršiva prema sljedećoj osobi ili više njih (*)

(*) Obvezan podatak.

4.2.1. ☐ Stranka A

4.2.2. ☐ Stranka B

4.2.3. ☐ Drugo (navesti): .....

.....

5. **Kamate**

5.1. Traži li se naplata kamata? (*)

5.1.1. ☐ Da

5.1.2. ☐ Ne

5.2. Ako je odgovor DA u točki 5.1.1. (*)

5.2.1. Kamate

5.2.1.1. ☐ Nije navedeno u sudskoj nagodbi

5.2.1.2. ☐ Da, u sudskoj nagodbi navedeno je:

5.2.1.2.1. Kamate od: ..... (datum (dd. mm. gggg.) ili događaj)

do: ..... (datum (dd. mm. gggg.) ili događaj) ([1])

5.2.1.2.2. ☐ Konačni iznos: .....

5.2.1.2.3. ☐ Metoda za izračun kamata

5.2.1.2.3.1. ☐ Stopa: ..... %

5.2.1.2.3.2. ☐ Stopa: ..... % iznad referentne stope (ESB-a/referentne stope nacionalne središnje banke: .....)

na snazi na dan: .....(datum (dd. mm. gggg.) ili događaj)

5.2.2. Zakonska zatezna kamata izračunava se u skladu s (navesti relevantni zakon): .....

.....

.....

.....

5.2.2.1. Kamate od: ..... (datum (dd. mm. gggg.) ili događaj)

do: ..... (datum (dd. mm. gggg.) ili događaj) ([1])

5.2.2.2. Metoda za izračun kamata

5.2.2.2.1. ☐ Stopa: ..... %

5.2.2.2.2. ☐ Stopa: ..... % iznad referentne stope (ESB-a/referentne stope nacionalne središnje banke: .....)

na snazi na dan: .....(datum (dd. mm. gggg.) ili događaj)

(*) Obvezan podatak.

([1]) Dodati potreban broj razdoblja ako je više od jednog razdoblja.

5.2.3. Kapitalizacija kamata (navesti): .....

.....

.....

.....

.....

.....

5.2.4. Valuta

☐ euro (EUR) ☐ lev (BGN)

☐ češka kruna (CZK) ☐ kuna (HRK)

☐ krona (SEK) ☐ drugo (navesti (oznaka ISO)): .....

Ako su priloženi dodatni listovi, navesti ukupan broj stranica (*)**: .....**

Sastavljeno u (*)**: ..... dana** (*)**: .....(dd. mm. gggg.)**

Potpis i/ili pečat suda koji izdaje ovjeru (*)**: .....**

.....

(*) Obvezan podatak.